Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)



# Aya 73 – 86: Ukelele Ukawanyakua

## Maana

**Ukelele ukawanyakuwa wakipambaukiwa.**

Yaani adhabu iliwashukia wakati wa mapambazuko. (mawiyo).

**Tukaugeuza (mji) juu chini na tukawanyeshea mvua ya mawe ya udongo.**

Aya hii imetangulia kwa herufi zake hizi hizi katika Juz. 12. (11:92).

**Hakika katika hayo kuna ishara kwa waaguzi.**

Makusudio ya waaguzi hapa ni wenye akili ambao wanazingatia na kupata mawaidha .

**Na hakika mji huo uko kwenye njia, bado iko.**

Yaani athari za mji huo zilikuwako mpaka wakati wa Muhammad (s.a.w.) na njia ya kwenda huko ilikuwako na kuweza kupitika kwa kila mwenye kutaka kwenda na kushuhudia athari za maangamizi. Wafasiri wanasema mji huo unajulikana kwa jina la Sodom1

**Hakika katika hayo kuna ishara kwa waumini.**

Yaani wale wanaomwamini Mwenyezi Mungu na siku ya mwisho, wanaitakidi kwamba adhabu waliyoipata kaumu ya Lut ni malipo ya kufuru yao na upotevu wao.

Lakini walahidi wanasema ni matukio ya kawaida tu ya maumbile.

**Na hakika watu wa kichakani walikuwa madhalimu.**

Makusudio ya watu wa kichakani ni watu wa Shua'yb (a.s.). Baada ya Mwenyezi Mungu (s.w.t.) kutaja maangamizi ya kaumu ya Lut, anadokeza kuhusu kaumu ya Shua'yb; kwamba Yeye pia aliwaangamiza kwa sababu ya kufru yao na kuipinga kwao haki. Yametangulia maneno kuhusu Shua'yb katika Juz. 8

(7:85). Vile vile yatakuja maelezo katika Juz 16 kwenye Sura ya Shua'rau.

**Kwa hiyo tukawaadhibu. Na miwili hiyo iko katika njia iliyo wazi.**

Yaani waliadhibiwa wote kaumu ya Lut na ya Shua'yb na miwili hiyo ni miji ya kaumu ya Lut na Shua'yb. Kwa maana ya kuwa dalili na athari za kuangamia miji miwili hiyo bado ziko na hata njia ya kuendea huko kujionea pia iko tena wazi wazi.

**Na hakika watu wa Hijr waliwakadhibisha Mitume.**

Watu wa Hijr ni watu wa Nabii Swaleh, mwenye ngamia, Hijr ni jina la mji waliokuwa wakikaa. Mtume waliyemkadhibisha ni mmoja tu, Mtume wao, lakini limekuja neno la wengi, Mitume, kwa vile mwenye kumkadhibisha Mtume mmoja ni kama amekadhibisha Mitume yote.

**Na tuliwapa ishara zetu nao wakazipuuza** ingawaje zilikuwa na dalili za kutosha kuhusu haki, lakini kwa vile zilikuwa haziafikiani na hawa zao na kuigiza kwao ufisadi.

**Na walikuwa wakichonga majumba katika majabali kwa amani.**

Walikuwa wakikaa katika majumba ya mawe wakiwa na amani ya vita, kuonyesha kuwa walikuwa kwenye maendeleo wakati huo. Miongoni mwa ishara alizowaletea Mwenyezi Mungu mikononi mwa Mtume ni ngamia waliyemchinja huku wakijigamba kwa kusema:

يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ {77}

***"Ee Swaleh! Tuletee unayotuahidi ikiwa wewe ni miongoni mwa Mitume." Jz. 8* (*7:77*).**

**Ukelele ukawanyakuwa asubuhi .** Yaani adhabu iliwafikia wakati wa asubuhi.

**Hayakuwafaa waliyokuwa wakiyachuma.**

Adhabu iliwafikia, lakini utajiri wao, majengo na makasri waliyoyajenga kwa mawe hayakuweza kuizuia. Umetangulia ufafanuzi wa Swaleh (a.s.) na kaumu yake katika Juz.8 (7: 73).

**Na hatukuiumba mbingu na ardhi na vilivyomo baina yake ila kwa haki.**

Hakuna kitu chochote kilichopo ila kina hekima yake; kukiwemo kuangamia kwa makafiri katika umma uliotangulia. Katika maana ya Aya hii ni kauli yake Mwenyezi Mungu (s.w.t.):

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ۚ {27}

***“Hatukuiumba mbingu na ardhi na vilvyomo baina yake bure”*** **(*38: 27*).**

**Na hakika saa itafika.**

Makusudio ya saa hapa ni Kiyama, wakati huo atalipwa kila mmoja stahiki yake.

**Basi samehe msamaha mzuri.**

Maneno yanaelekezwa kwa Muhammad, akiamrishwa kuachana na washirikina na wajinga na kutojishughulisha nao. Katika maana ya Aya hii ni kauli yake Mwenyezi Mungu (s.w.t.): “Na vumilia na wayasemayo na jitenge nao kwa uzuri” (73: 10).

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ {87}

***Na hakika tumekupa Aya saba zinaazorudiwa rudiwa na Qur’an Tukufu.***

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ {88}

***Usikodolee macho yako yale tuliyowastareheshea makundi mbalimbali. Wala usiwahuzunikie. Na inamisha bawa lako kwa Waumini.***

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ {89}

***Na sema: Hakika mimi ni muonyaji niliye dhahiri.***

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ {90}

***Kama tulivyowateremshia waliojigawanya.***

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ {91}

***Ambao wameipiga pande Qur'an.***

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ {92}

***Naapa kwa Mola wako wataulizwa wote.***

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ {93}

***Yale waliyokuwa wakiyatenda.***

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ {94}

***Basi yatangaze uliyoamrishwa na achana na washirikina.***

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ {95}

***Hakika sisi tunakutosha na wafanyao isthizai.***

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ {96}

***Wale wanaofanya kuwa pamoja na Mwenyezi Mungu yuko Mungu mwingine, basi watajua.***

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ {97}

***Na kwa hakika sisi tunajua kuwa kifua chako kinadhikika na yale wanayoyasema.***

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ {98}

***Basi msabihi Mola wako kwa sifa njema na uwe miongoni mwa wanaosujudi.***

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ {99}

***Na mwabudu Mola wako mpaka ikufikie yakini.***

---

1. Hata Waingereza wamechukua msamiati wa neno la kuingiliana wanume kwa kunasibisha kwenye mji huo, wakasema: Sodomy – Mtarjumu.

---

**Source URL:** https://www.al-islam.org/node/26965